

## Odcinek nr 87 - Ohne meine Frau fahre ich nicht nach Frankreich.

**in** - w

**der Moment** - moment

**im Moment** - za moment

**in diesem Moment** - w tym momencie

**K: Hallo Mistrzu Językowy!**

D: Hi Karolina!

**K: Hallöchen Daniel! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Bez mojej kobiety nie jadę do Francji.**



D: Ohne meine Frau fahre ich nicht nach Frankreich.

**K: Daniel, wo sind wir?**

D: Wir sind in dem Zimmer! Pamiętam, że mówiłaś kiedyś 'wir sind im Zimmer', aber ich weiß nicht warum...

**K: Genau! Wir sind im Zimmer. 'Das Zimmer' - pokój. In - to 'w'.**

D: No właśnie! Warum sagen wir nicht 'wir sind in das Zimmer?' W sumie to vielleicht już wiem! Pewnie 'in' łączy się z Dativem...

**K: Hahaha.... I tak, i nie... Ich zeige es dir! Wo sind wir? Gdzie jesteśmy? Wir sind im Zimmer. 'In dem' łączy się w 'im'. Im Zimmer - w pokoju.**

D: Na ja, das ist logisch.

**K: Haha... Jetzt zeige ich dir etwas Interessantes.**

**Ich bin in dem Zimmer - (im Zimmer) - Jestem w pokoju, natomiast**

**Ich gehe in das Zimmer - (ins Zimmer) - Idę do pokoju.**

D: Oh Mann! Warum?

**K: Haha. Bardzo ważne jest tutaj zadanie odpowiedniego Frage.**

**Wo sind wir? Gdzie jesteśmy? Im Zimmer. W pokoju.**

**Wohin gehen wir? Dokąd idziemy? Ins Zimmer. Do pokoju.**

**Jeśli gdzieś jesteśmy - nie ruszamy się - to używamy przypadku Dativ. Wo? Im Zimmer.**

**Jeżeli natomiast dokądś idziemy - poruszamy się, zmieniamy swoje położenie - to Akkusativ. Wohin? Ins Zimmer. Możesz skojarzyć, że Akkusativ brzmi trochę jak aktiv, czyli właśnie coś aktywnego, dynamicznego.**

D: Czyli 'wo?' - 'wo bin ich?' Dativ! 'Wohin?' - 'wohin gehe ich?' Akkusativ?

**K: Genau! Im Polnischen sagen wir sehr oft 'gdzie idziesz?' Tak naprawdę to Frage jest niepoprawne! Powinniśmy fragen 'dokąd idziesz?'**

D: Wirklich?

**K: Ja. Die Deutschen rozróżniają te zwei Fragen. Im Deutschen sagen wir nicht: 'Wo gehst du?', ale 'wohin gehst du?' Dokąd idziesz? Daniel, ist das klar?**

D: Ja! Wo - Dativ, wohin - Akkusativ!

**K: Genau! Oczywiście - jak zawsze przy takich detalach, nie trzeba stosować tego od razu bezbłędnie, żeby zacząć rozmawiać z Niemcami. Doszlifowanie tego przyjdzie Ci z czasem i praktyką w rozmawianiu. Also üben wir! Lieber Teilnehmer, sag bitte: On jest w pracy.**



D: Er ist bei der Arbeit.

**K: Idziemy do pracy.**



D: Wir gehen zur Arbeit.

**K: Idę teraz do pokoju.**



D: Ich gehe jetzt in das Zimmer.  
Ich gehe jetzt ins Zimmer.

**K: Gdzie jesteś?**



D: Wo bist du?

**K: Jestem w pokoju.**



D: Ich bin im Zimmer.

**K: Ja, genau! Lieber Teilnehmer, 'Kino' auf Deutsch ist das Kino. Sag bitte: Jestem w kinie.**



D: Ich bin im Kino.

**K: Frag bitte: Idziecie w weekend do kina?**



D: Geht ihr am Wochenende ins Kino?

**K: Frag bitte: O której idziesz do łóżka?**



D: Um wie viel Uhr gehst du ins Bett?

**K: O której byłeś wczoraj w łóżku?**



D: Um wie viel Uhr warst du gestern im Bett?

**K: Za godzinę przyjdę do Ciebie.**



D: In einer Stunde komme ich zu dir.

**K: Daniel, siehst du das? 'In' tak naprawdę ma kilka znaczeń.**

D: Na, ja... Ich bin in der Arbeit, das Kind ist in einer Stunde da.

**K: Genau! Jeśli jednak fragen wir 'wann?' - 'kiedy?'. To zawsze będzie to Dativ! Wann? In einer Stunde. Za godzinę. Pamiętaj słówka związane zawsze z Dativem?**

D: Mityczny cudowny bajerancki wąż - mit, zu, bei, von. Teraz ten wąż jeszcze wchodzi do WANNy, by się wykąpać. Mityczny cudowny bajerancki wąż w wannie:)

**K: Dobre :) 'Der Moment' to moment, dlatego 'im Moment' - to za moment und in diesem Moment - w tym momencie.**

D: Und 'in der Pause' - na przerwie?

**K: Ja, sehr gut! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Zadzwoń do Ciebie za godzinę.**



D: Ich rufe dich in einer Stunde an.

**K: W tym momencie nie mam czasu.**



D: In diesem Moment habe ich keine Zeit.

Karolina, nie bardzo rozumiem tego 'diesem'. Skąd to się wzięło?

**K: Daniel, keine Sorge! Bald wytłumaczę Ci alles! Tymczasem vielen Dank za ten podcast.**

D: Karolina, ich danke dir auch!

**K: Lieber Teilnehmer, zastanów się, co będziesz robił za godzinę? Was machst du in einer Stunde? Ułóż kilka zdań i koniecznie wypowiedz je na głos! Viel Spaß!**

D: Do usłyszenia w kolejnym podcaście!

**K: Tschau!**

D: Bis später!